institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat

RESOLUCIÓN DE LA CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN EXTERIOR DE LA LITERATURA CATALANA Y ARANESA CORRESPONDIENTES A LA PRIMERA CONVOCATORIA DEL AÑO 2018

02/ L0124 U10 N-1aC_2018_PROMO RESOL.

Hechos

1. Por resolución del director del Institut Ramon Llull, de fecha 11 de enero de 2018 (DOGC n.º 7452 de 24 de enero de 2018) y su modificación de fecha 17 de mayo de 2018 (DOGC n.º 7629 de 29 de mayo de 2018) se abre la primera convocatoria en régimen de concurrencia competitiva, para la concesión de subvenciones del Institut Ramon Llull para la realización de actividades de promoción exterior de la literatura catalana y aranesa del año 2018.

2. En fecha 18 de mayo de 2018 se reúne la comisión de valoración para el estudio y la propuesta de las solicitudes presentadas.

3. En fecha 4 de junio de 2018, el órgano instructor formula la propuesta de resolución provisional de concesión de las subvenciones, de acuerdo con la propuesta de la comisión de valoración.

4. En fecha 20 de junio de 2018, el órgano instructor formula la propuesta de resolución definitiva de concesión de las subvenciones, de acuerdo con la propuesta de la comisión de valoración.

Fundamentos de derecho

1. La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

2. El Decreto Legislativo 3/2002, de 24 de diciembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Finanzas Públicas de Cataluña.

3. El ACUERDO GOB/85/2016, de 28 de junio, por el que se aprueba la modificación del modelo tipo de bases reguladoras aprobado por el ACUERDO GOB/110/2014, de 22 de julio, por el que se aprueba el modelo tipo de bases reguladoras de los procedimientos para la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia competitiva, tramitados por la Administración de la Generalidad y su sector público, y se aprueba el texto íntegro.

4. Las bases 1.2 y 13.2 de las bases que rigen la convocatoria de concesión de subvenciones del Institut Ramon Llull para la realización de actividades de promoción exterior de la literatura catalana y aranesa para el año 2017.

5. El Institut Ramon Llull dispone de crédito adecuado y suficiente en el presupuesto vigente.

El artículo 13.2.*e)* de los Estatutos del Institut Ramon Llull faculta al director del Institut Ramon Llull en materia de otorgamiento de subvenciones.

Resolución

Por lo tanto, resuelvo,

1- Otorgar las subvenciones por los importes y el objeto a los solicitantes que se detallan en Anexo.

2- Establecer que el Institut Ramon Llull inicia la tramitación del pago del 100% del importe otorgado una vez efectuada la actividad subvencionada y previa presentación de la documentación justificativa que establece la base 16.

3- Establecer que estas subvenciones tienen la consideración de ayudas de *minimis*, reguladas por el Reglamento (UE) 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2013, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas de *minimis* (DOUE L352, de 24.12.2013).

4- Establecer que los beneficiarios se comprometen a proporcionar en todo momento la información que les sea solicitada respecto a la subvención concedida y a someterse a las actuaciones de comprobación y control que el Institut Ramon Llull u otros órganos competentes estimen necesarias.

RECURSOS PROCEDENTES

Contra la presente resolución, que no agota la vía administrativa, según lo que establecen los artículos 121 y 122 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, se puede interponer recurso de alzada ante el presidente del Consejo de Dirección del Institut Ramon Llull, en el plazo de un mes a contar a partir del día siguiente del día en que tenga lugar la publicación de la presente resolución. El plazo del mes concluye el mismo día en que se realizó la publicación.

Barcelona, 21 de junio de 2018

El director

Manuel Forcano

ANEXO

L0124 U10 N-PRO 108/18- 1
Beneficiario: L.N. Ideogramma Limited
Fechas: noviembre de 2018
Actividad: participación de Teresa Colom en el 3rd International Festival for Young Poets, @ the First Step de Chipre
Importe solicitado: 1.160,00 €
Importe subvencionable: 1.160,00 €
Puntuación otorgada: 37
Importe otorgado: 858,40 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por L.N. Ideogramma Limited para la participación de Teresa Colom en el 3rd International Festival for Young Poets, @ the First Step, de Chipre.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la participación de Teresa Colom en varias lecturas poéticas y en un debate con otros poetas internacionales y con el público. Los actos tendrán lugar en las ciudades de Nicosia y Larnaca.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, a la que se le han otorgado otras subvenciones durante los últimos años, para la invitación al festival de otros poetas de expresión catalana (Manuel Forcano, Josep Pedrals y Arnau Pons). La comisión valora el grado de cofinanciación que aporta la entidad. La comisión valora positivamente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana, así como la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito literario local.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y los honorarios de la autora invitada, y de parte de los gastos derivados de la edición de la antología de poemas de los autores participantes.

L0124 U10 N-PRO 113/18- 1
Beneficiario: Kalem Culture Association (Kalem Kültür Dernegi)
Fechas: mayo de 2018
Actividad: participación de la ilustradora Rocio Bonilla en el ITEF (Instanbul International Literature Festival), en Estambul (Turquía)
Importe solicitado: 1.000,00 €
Importe subvencionable: 720,00 €
Puntuación otorgada: 39
Importe otorgado: 720,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Kalem Culture Association (Kalem Kültur Dernegi) para la participación de la ilustradora Rocio Bonilla en el ITEF (Instanbul International Literature Festival), en Estambul (Turquía).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta y la trayectoria de la entidad solicitante, una de las agencias literarias más importantes de Turquía que es, a la vez, organizadora del festival ITEF.
La comisión valora el grado de cofinanciación que aporta la entidad. La comisión valora positivamente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana, por la presencia de autores y editores extranjeros en el festival, así como la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito literario local, ya que el ITEF es el festival literario más importante del país.

La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y el alojamiento de la ilustradora invitada, Rocio Bonilla.

L0124 U10 N-PRO 271/18- 1
Beneficiario: Qendra Multimedia
Fechas: mayo de 2018
Actividad: participación de las autoras Susanna Rafart y Laura Huerga en el International Literature Festival – polip de Pristina (Kosovo)
Importe solicitado: 4.480,00 €
Importe subvencionable: 3.880,00 €
Puntuación otorgada: 32
Importe otorgado: 2.483,20 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Qendra Multimedia para la participación de las autoras Susanna Rafart y Laura Huerga en el International Literature Festival – polip de Pristina (Kosovo).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta y la trayectoria de la entidad solicitante, una empresa de gestión y producción cultural que cuenta con el apoyo de la Unión Europea. En el proyecto del festival, Qendra Multimedia colabora con la organización cultural Beton, con sede en Belgrado.
La comisión valora el grado de autofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora la limitada repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana, pero valora positivamente la capacidad de difusión del acontecimiento, tanto en el ámbito literario kosovar como de los países balcánicos vecinos.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y el alojamiento de las autoras invitadas, Susanna Rafart y Laura Huerga, y de parte de los gastos de edición del material gráfico y de *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 273/18- 1
Beneficiario: Vakxikon Publications
Fechas: septiembre de 2018
Actividad: promoción de la edición en griego de la obra *Desertar*, de Arnau Pons, en Atenas (Grecia)
Importe solicitado: 1.400,00 €
Importe subvencionable: 1.400,00 €
Puntuación otorgada: 33
Importe otorgado: 924,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Vakxikon Publications para realizar promoción de la edición en griego de la obra *Desertar*, de Arnau Pons, en Atenas (Grecia).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la presentación de la obra de poesía, con la participación del autor, en la Feria del Libro de Atenas 2018.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, con un catálogo centrado en la poesía, y la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la poesía catalana contemporánea, por la presencia de editores internacionales en el acto de presentación de la feria griega.
La comisión valora el limitado grado de autofinanciación de la actividad.
La comisión valora la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito poético y literario griego.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios del escritor, Arnau Pons, y de los costes del material gráfico y de *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 276/18- 1
Beneficiario: Asociación Cultural Libre Expresión Artística (LEA)
Fechas: junio de 2018
Actividad: participación de los poetas y escritores Josep Pedrals, Eduard Escoffet, Xavier Theros, Javier Pérez Andújar, Enric Casasses y Macromassa (Juan Crek y Victor Nubla) en el Festival Poetas de Madrid con motivo del homenaje al dúo *Accidents Polipoètics*
Importe solicitado: 4.765,00 €
Importe subvencionable: 4.765,00 €
Puntuación otorgada: 40
Importe otorgado: 3.812,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la Asociación Cultural Libre Expresión Artística (LEA) para la participación de los poetas y escritores Josep Pedrals, Eduard Escoffet, Xavier Theros, Javier Pérez Andújar, Enric Casasses y Macromassa (Juan Crek y Victor Nubla) en el Festival Poetas de Madrid con motivo del homenaje al dúo *Accidents Polipoètics*.
La comisión valora muy positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que es un homenaje al innovador dúo *Accidents Polipoètics*, formado por Xavier Theros y Rafael Metlikovez. Además de los escritores mencionados, también participarán en el tributo otros artistas catalanes (músicos, artistas plásticos, fotógrafos y titiriteros).
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, que ya había invitado a otros poetas catalanes en ediciones anteriores, y la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora muy positivamente la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito poético español, por la influencia del Festival Poetas en otros festivales de poesía del Estado.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de los autores invitados, y también de parte de los gastos de material gráfico y de comunicación de la actividad.

De acuerdo con lo que establece la base 11.3 de las bases que rigen la presente convocatoria, el solicitante debe presentar dentro del plazo de 10 días hábiles a contar desde el día siguiente de la publicación de esta propuesta de resolución provisional de concesión de subvenciones, la siguiente documentación requerida, detallada en la base 11.5:

c) Acreditación mediante el certificado correspondiente de estar dado de alta en el impuesto sobre actividades económicas.
d) Para el caso de entidades u organismos que no estén inscritos en el Registro Mercantil, en el Registro de Asociaciones del Departamento de Justicia de la Generalidad de Cataluña o en el Registro General de Cooperativas de Cataluña, acreditación de la inscripción en el registro correspondiente y de la representación legal en nombre de la que actúa la persona física solicitante.
e) Para el caso de entidades que no tengan la obligación de estar inscritas en un registro público, acreditación de su personalidad jurídica y de la representación en nombre de la que actúa la persona física solicitante.

L0124 U10 N-PRO 277/18- 1

Beneficiario: Quaderns Crema, SA
Fechas: de febrero a diciembre de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *La penúltima bondat: assaig sobre la vida humana*, de Josep Maria Esquirol
Importe solicitado: 337,55 €
Importe subvencionable: 337,55 €
Puntuación otorgada: 39
Importe otorgado: 337,55 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Quaderns Crema, SA para la traducción al inglés de un fragmento de la obra *La penúltima bondat: assaig sobre la vida humana*, de Josep Maria Esquirol.
La comisión valora muy positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de ensayo al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora muy positivamente el catálogo de autores y la trayectoria de la editorial solicitante.
La comisión valora de manera favorable el currículum de Julie Anne Wark, traductora del fragmento, con una larga experiencia en la traducción de obras del catalán al inglés.
La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y del autor, porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión del envío, dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 278/18- 1
Beneficiario: Quaderns Crema, SA
Fechas: de febrero a diciembre de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *La penúltima bondat: assaig sobre la vida humana*, de Josep Maria Esquirol
Importe solicitado: 337,55 €
Importe subvencionable: 0,00 €
Puntuación otorgada: 0
Importe otorgado: 0,00 €

En fecha 10 de abril de 2018, a las 9:41:23, Quaderns Crema, SA presenta en el Institut Ramon Llull una solicitud con código L0124 U10 N-PRO 277/18-1, para llevar a cabo la traducción al inglés de un fragmento de la obra *La penúltima bondat: assaig sobre la vida humana*, de Josep Maria Esquirol, dentro del marco de la primera convocatoria de subvenciones para la realización de actividades de promoción exterior de la literatura catalana y aranesa del año 2018, por un importe de 337,55 €.
En fecha 10 de abril de 2018, a las 9:51:06, Quaderns Crema, SA presenta en el Institut Ramon Llull otra solicitud de subvención con código L0124 U10 N-PRO 278/18-1, para la misma actividad de promoción y por el mismo importe.
La comisión evalúa la solicitud con código L0124 U10 N-PRO 277/18-1 y propone inadmitir la solicitud con código L0124 U10 N-PRO 278/18-1, entendiendo que se trata de un error por el hecho de que es una solicitud duplicada.

L0124 U10 N-PRO 279/18- 1

Beneficiario: Libros del Asteroide, SLU
Fechas: abril y mayo de 2018
Actividad: presentación de la traducción al castellano de la obra *Les possessions*, de Llucia Ramis
Importe solicitado: 759,96 €
Importe subvencionable: 759,96 €
Puntuación otorgada: 41
Importe otorgado: 759,96 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Libros del Asteroide, SLU para llevar a cabo la presentación de la traducción al castellano de la obra *Les possessions*, de Llucia Ramis, en librerías de Madrid, Sevilla y Zaragoza.
La comisión valora muy positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la presentación de la obra, por parte de la autora, en varios escenarios de las ciudades de Madrid (en la librería La Buena Vida), Sevilla (feria del libro de la ciudad) y Zaragoza (en la librería Los portadores de sueños). En cada ciudad, Ramis estará acompañada por un escritor diferente.
La comisión valora muy positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, Libros del Asteroide, que ya había publicado en castellano obras de otros autores de expresión catalana, tanto clásicos del siglo XX (Josep Pla, Joaquim Amat-Piniella, Ferran Planes), como autores contemporáneos (Antoni Marí, Valentí Puig, Jordi Nopca).
La comisión valora positivamente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la narrativa catalana, y valora muy positivamente la capacidad de difusión del acontecimiento en los ámbitos literarios de las tres ciudades mencionadas.
La comisión valora positivamente el grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y el alojamiento de la escritora, Llucia Ramis.

L0124 U10 N-PRO 280/18- 1
Beneficiario: Associazione culturale Perda Sonadora
Fechas: septiembre de 2018
Actividad: participación de la poeta Cèlia Sànchez-Mústich en el Festival Cabudanne de Sos Poetas ("Settembre dei poeti"), en Seneghe, Cerdeña (Italia)
Importe solicitado: 750,00 €
Importe subvencionable: 750,00 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 750,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la Associazione culturale Perda Sonadora para la participación de la poeta Cèlia Sànchez-Mústich en el Festival Cabudanne de Sos Poetas ("Settembre dei poeti"), en Seneghe, Cerdeña (Italia).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la presentación del último libro de Sànchez-Mústich y un debate con un experto en la literatura de las lenguas minoritarias.
La comisión valora favorablemente la trayectoria de la entidad solicitante, a la que ya se le otorgó hace años una subvención para invitar a los poetas Jaume C. Pons Alorda y Anna Gual.
La comisión valora la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana, así como la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito literario local.
La comisión valora muy positivamente el grado de cofinanciación que aporta la entidad.

La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de la poeta, Cèlia Sànchez-Mústich, los honorarios del traductor y los gastos de comunicación de los actos.

L0124 U10 N-PRO 281/18- 1
Beneficiario: The Foreign Office Agencia Literaria, SL
Fechas: de marzo a diciembre de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *La cova dels dies*, de Marc Artigau Queralt
Importe solicitado: 184,80 €
Importe subvencionable: 184,80 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 184,80 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por The Foreign Office Agencia Literaria, SL para la traducción al inglés de un fragmento de la obra *La cova dels dies*, de Marc Artigau Queralt.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de ficción al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la agencia solicitante.
La comisión valora de manera favorable el currículum de Julie Anne Wark, traductora del fragmento, con una larga experiencia en la traducción de obras del catalán al inglés.
La comisión valora la proyección internacional de la obra y del autor, porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión del envío, dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 282/18- 1
Beneficiario: Bitter Lemon Press
Fechas: de mayo a noviembre de 2018
Actividad: presentación de la edición en inglés de una recopilación de cuentos de Teresa Solana
Importe solicitado: 5.537,00 €
Importe subvencionable: 5.537,00 €
Puntuación otorgada: 45
Importe otorgado: 4.983,30 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Bitter Lemon Press para llevar a cabo la presentación de la edición en inglés de una recopilación de cuentos de Teresa Solana.
La comisión valora muy positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la presentación de la obra (que llevará por título *The First Prehistoric Serial Killer and Other Stories*), por parte de la autora, en varias ciudades del Reino Unido e Irlanda, tanto en festivales (Ullapool, Edimburgo, Cork, Stirling, Henley) como en librerías (Londres y Oxford). La editorial también ha previsto varios encuentros de la autora con la prensa y un completo plan de *marketing*.
La comisión valora muy positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, Bitter Lemon Press, que ya había publicado en inglés tres novelas de Teresa Solana y que sigue apostando por la autora.
La comisión valora muy positivamente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la narrativa catalana, por tratarse de la promoción de una obra en lengua inglesa, y la capacidad de difusión de los distintos acontecimientos planificados en las ciudades mencionadas.

La comisión valora muy favorablemente el grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de la escritora, Teresa Solana, así como parte de los gastos derivados del material gráfico, los honorarios de la empresa de comunicación externa y los costes de *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 283/18- 1
Beneficiario: Pontificia Universidad Católica del Perú
Fechas: octubre de 2018
Actividad: participación de Anna Manso en el Festival Internacional de la Palabra de Lima (Perú)
Importe solicitado: 2.100,00 €
Importe subvencionable: 2.100,00 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 1.428,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la Pontificia Universidad Católica del Perú para la participación de Anna Manso en el Festival Internacional de la Palabra que se celebra en Lima (Perú).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé que Anna Manso presente sus obras y participe en varias charlas y talleres sobre literatura infantil y juvenil dirigidos a profesores de escuelas. El Festival de la Palabra tiene lugar en el Centro Cultural PUCP, fuera del campus de la universidad, ya que está dirigido al público general.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura infantil y juvenil catalana, y la capacidad de difusión local de los actos del festival.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y el alojamiento de la autora, Anna Manso, y parte de los costes del material gráfico.

L0124 U10 N-PRO 284/18- 1
Beneficiario: Le Marque-Page
Fechas: mayo de 2018
Actividad: participación de las autoras Carme Riera y Najat El Hachmi en el festival literario internacional Le Banquet du Livre de Printemps 2018 de Lagrasse (Francia)
Importe solicitado: 4.716,00 €
Importe subvencionable: 3.144,51 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 2.138,27 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la asociación Le Marque-Page para la participación de las autoras Carme Riera y Najat El Hachmi en el festival literario internacional Le Banquet du Livre de Printemps 2018 que se celebra en Lagrasse (Francia).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta (esta edición del festival tiene como lema “Catalogne, un pays littéraire”) y la trayectoria de la entidad solicitante, una asociación que gestiona La Maison du Banquet, un centro dedicado al libro y al pensamiento que organiza varios acontecimientos literarios en el transcurso del año.
La comisión valora el limitado grado de autofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana, pero valora positivamente la capacidad de difusión del acontecimiento en su ámbito de realización.

La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de las autoras invitadas, Carme Riera y Najat El Hachmi, y de parte de los gastos del material gráfico y de los costes del *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 285/18- 1
Beneficiario: Agencia Literaria Carmen Balcells, S.A.
Fechas: de enero a diciembre de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *El jardí dels set crepuscles*, de Miquel de Palol
Importe solicitado: 900,00 €
Importe subvencionable: 900,00 €
Puntuación otorgada: 42
Importe otorgado: 756,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la Agencia Literaria Carmen Balcells, S.A. para la traducción al inglés de un fragmento de la obra *El jardí dels set crepuscles*, de Miquel de Palol.
La comisión valora muy positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de ficción al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora muy positivamente el catálogo de autores y la trayectoria de la agencia solicitante.
La comisión valora de manera favorable el currículum de Adrian Nathan West, traductor del fragmento, que previamente ha traducido tanto obras de narrativa como de poesía.
La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y del autor, por el hecho de tratarse de una obra de Miquel de Palol, con obras traducidas a varias lenguas europeas, y porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión del envío, por la lista de editoriales de varios países a los que se enviará el fragmento, y dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 286/18- 1
Beneficiario: Centre Català de Luxemburgo
Fechas: junio de 2018
Actividad: participación de la poeta Maria Cabrera en el festival internacional Printemps des Poètes de Luxemburgo
Importe solicitado: 638,18 €
Importe subvencionable: 638,18 €
Puntuación otorgada: 30
Importe otorgado: 638,18 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por el Centre Català de Luxemburgo para la participación de la poeta Maria Cabrera en el festival internacional Printemps des Poètes que se celebra en Luxemburgo.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta.
La comisión valora la trayectoria de la entidad solicitante y el limitado grado de autofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana y la capacidad de difusión del acontecimiento en su ámbito de realización.

La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de la poeta participante, Maria Cabrera.

L0124 U10 N-PRO 287/18- 1
Beneficiario: Pontas Literary & Film Agency, SL
Fechas: marzo de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *La força d'un destí*, de Martí Gironell
Importe solicitado: 900,00 €
Importe subvencionable: 900,00 €
Puntuación otorgada: 39
Importe otorgado: 702,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Pontas Literary & Film Agency, SL para llevar a cabo la traducción al inglés de un fragmento de la obra *La força d'un destí*, de Martí Gironell.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de ficción al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora positivamente el catálogo de autores y la trayectoria de la agencia solicitante.
La comisión valora de manera favorable el currículum de Adrian Nathan West, traductor del fragmento, que previamente ha traducido tanto obras de narrativa como de poesía.
La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y del autor, porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión del envío, por las editoriales de varios países a las que se enviará el fragmento, y dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 288/18- 1
Beneficiario: Pontas Literary & Film Agency, SL
Fechas: de marzo a abril de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *El camí de les Aigües*, de Carme Martí
Importe solicitado: 780,23 €
Importe subvencionable: 780,23 €
Puntuación otorgada: 39
Importe otorgado: 780,23 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Pontas Literary & Film Agency, SL para llevar a cabo la traducción al inglés de un fragmento de la obra *El camí de les Aigües*, de Carme Martí.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de ficción al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora positivamente el catálogo de autores y la trayectoria de la agencia solicitante.
La comisión valora muy favorablemente el currículum de Mara Faye Lethem, traductora del fragmento, que ha traducido al inglés algunos de los títulos más relevantes de la narrativa catalana actual.
La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y de la autora, porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión del envío, dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 290/18- 1
Beneficiario: International Editors'Co, SL
Fechas: de marzo a diciembre de 2018
Actividad: venta de derechos extranjeros de obras literarias
Importe solicitado: 425,00 €
Importe subvencionable: 0,00 €
Puntuación otorgada: 0
Importe otorgado: 0,00 €

La comisión propone inadmitir la solicitud de subvención presentada por International Editors'Co, SL para hacer posible la venta de derechos extranjeros de obras literarias, dado que incumple la base 1 de las bases que rigen la presente convocatoria. La base 1.1 *a)* establece que son objeto de la presente convocatoria la realización de actos de promoción exterior de la literatura catalana y aranesa que tengan lugar fuera del dominio lingüístico: festivales literarios internacionales, presentaciones y planes de promoción de novedades en traducción. Quedan excluidas las actividades dentro del ámbito académico.
La actividad para la que se solicita la subvención no es objeto de la presente convocatoria, dado que se trata de la promoción de la venta de derechos extranjeros de obras literarias. Por este motivo la comisión propone inadmitir la solicitud.

L0124 U10 N-PRO 293/18- 1
Beneficiario: Cue, SRL
Fechas: de febrero a marzo de 2018
Actividad: presentación de la obra *Teatro (Islanda, Nebbia, Al contrario!)*, de la dramaturga Lluïsa Cunillé, en la Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi de Milán (Italia)
Importe solicitado: 396,67 €
Importe subvencionable: 396,67 €
Puntuación otorgada: 37
Importe otorgado: 396,67 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la editorial Cue, SRL para la presentación de la obra *Teatro (Islanda, Nebbia, Al contrario!)*, de la dramaturga Lluïsa Cunillé, en la Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi de Milán (Italia).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, en la que se presentó la obra de Lluïsa Cunillé en una jornada de estudio que le dedicó la Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi de Milán. La presentación fue a cargo de Davide Carnevali, autor teatral y traductor de la obra de Cunillé al italiano, junto con otros expertos.
La comisión valora muy favorablemente la trayectoria de la entidad solicitante, una editorial italiana especializada en la publicación de obras de teatro contemporáneo y relacionadas con las artes escénicas, que publicó las tres obras incluidas en el volumen “Teatro” a principios de 2018.
La comisión valora la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana, y valora positivamente la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito literario y teatral de Milán.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y el alojamiento del traductor, Davide Carnevali.

L0124 U10 N-PRO 294/18- 1

Beneficiario: And Other Stories
Fechas: de febrero a septiembre de 2018
Actividad: promoción de la edición en inglés de la obra *Germà de gel*, de Alicia Kopf, en el Reino Unido, Irlanda y en los Estados Unidos
Importe solicitado: 9.365,00 €
Importe subvencionable: 9.220,94 €
Puntuación otorgada: 40
Importe otorgado: 7.376,75 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la editorial And Other Stories para llevar a cabo la promoción de la edición en inglés de la obra *Germà de gel*, de Alicia Kopf, en el Reino Unido. Irlanda y en los Estados Unidos.
La comisión valora muy positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la presentación de la obra (*Brother in Ice*, en inglés), por parte de la autora, en varias ciudades del Reino Unido (Londres, Hay-on-Wye, Nottingham, Edimburgo), Irlanda (Dublín y Cork) y los Estados Unidos (Nueva York), tanto en festivales literarios como en librerías. La editorial también ha contratado una compañía de comunicación externa y cuenta con un completo plan de *marketing*.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la editorial solicitante, And Other Stories, que ha publicado en inglés la obra *Germà de gel*.
La comisión valora muy positivamente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la narrativa catalana, por tratarse de la promoción de una obra en lengua inglesa, y la capacidad de difusión de los distintos acontecimientos planificados en las ciudades mencionadas.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de la escritora, Alicia Kopf, así como parte de los gastos derivados del material gráfico, los honorarios de la empresa de comunicación externa y los costes de *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 295/18- 1
Beneficiario: International Editors'Co, SL
Fechas: de junio a septiembre de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *La salvatge*, de Isabel-Clara Simó
Importe solicitado: 361,25 €
Importe subvencionable: 361,25 €
Puntuación otorgada: 37
Importe otorgado: 361,25 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por International Editors'Co, SL para la traducción al inglés de un fragmento de la obra *La salvatge*, de Isabel-Clara Simó, y la elaboración del *dossier* de dicha obra.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de ficción al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora la trayectoria de la agencia solicitante.
La comisión valora muy favorablemente el currículum de Mara Faye Lethem, traductora del fragmento, que ha traducido al inglés algunos de los títulos más relevantes de la narrativa catalana actual.
La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y de la autora, por el hecho de tratarse de la obra de Simó que ha sido traducida a más lenguas, y porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de

derechos de traducción.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión del envío, por las editoriales y co-agentes de varios países a los que se enviará el fragmento, y dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 296/18- 1
Beneficiario: Colibri, Ltd.
Fechas: de mayo a junio de 2018
Actividad: promoción de la edición en búlgaro de la obra *Algú com tu*, de Xavier Bosch
Importe solicitado: 6.449,00 €
Importe subvencionable: 6.449,00 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 4.901,24 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la editorial Colibri, Ltd. para llevar a cabo la promoción de la edición en búlgaro de la obra *Algú com tu*, de Xavier Bosch, en Bulgaria.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la presentación de la obra, por parte del autor, en un acto público en la ciudad de Sofía, entrevistas con medios de comunicación locales y un completo plan de *marketing*.
La comisión valora muy positivamente la trayectoria de la editorial solicitante, que además de la obra de Xavier Bosch ha publicado también obras de los autores catalanes Quim Monzó, Jaume Cabré, Albert Sánchez Piñol y Vicenç Villatoro.
La comisión valora positivamente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la narrativa catalana y la capacidad de difusión de los distintos acontecimientos planificados entre el público lector búlgaro.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios del escritor, Xavier Bosch, así como parte de los gastos derivados del material gráfico y del *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 297/18- 1
Beneficiario: Editorial Comanegra, SL
Fechas: de abril a diciembre de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *El principi de tot*, de Manuel de Pedrolo y Pep Boatella
Importe solicitado: 585,00 €
Importe subvencionable: 585,00 €
Puntuación otorgada: 33
Importe otorgado: 585,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la Editorial Comanegra, SL para la traducción al inglés de un fragmento de la obra *El principi de tot*, de Manuel de Pedrolo y Pep Boatella.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de ficción al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora la trayectoria de la editorial solicitante.
La comisión valora de manera poco favorable el currículum de Madeline Carey, traductora del fragmento, con poca experiencia en la traducción de obras literarias desde el catalán.

La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y del autor, porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión del envío, dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 298/18- 1
Beneficiario: Treći Trg
Fechas: mayo de 2018
Actividad: participación de la poeta Núria Martínez-Vernis en el Belgrade Poetry and Book Festival "Trgni se! Poezija!" de Serbia
Importe solicitado: 2.850,00 €
Importe subvencionable: 2.850,00 €
Puntuación otorgada: 37
Importe otorgado: 2.109,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la asociación Treći Trg para la participación de la poeta Núria Martínez-Vernis en el Belgrade Poetry and Book Festival "Trgni se! Poezija!" que se celebra en Belgrado (Serbia).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la participación de Martínez-Vernis en varios actos del festival, tanto lecturas poéticas (con otros poetas europeos), como debates entre poetas y encuentros con estudiantes y personas con discapacidades de Belgrado.
La comisión también valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, una asociación que además del festival de poesía también tiene una editorial especializada en la publicación de obras de poesía y una revista de poesía, en la que se publican los poemas de los autores que participan en el festival. En ediciones anteriores, el festival había invitado a otros representantes de la poesía catalana, como Josep Pedrals, Rubén Luzón y Pau Sanchis.
La comisión valora el grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito poético y literario serbio y del área balcánica, dada la incidencia regional del festival, y valora favorablemente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la poesía catalana, dada la presencia de otros poetas y editores de poesía internacionales en los actos del festival.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de la autora invitada, Núria Martínez-Vernis, y de parte de los gastos derivados del material gráfico y de *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 299/18- 1
Beneficiario: Universitat de Girona
Fechas: mayo de 2018
Actividad: presentación en Ginebra de la edición en francés de la obra *Aurora Bertrana a Ginebra*, de Mariàngela Vilallonga
Importe solicitado: 2.537,38 €
Importe subvencionable: 2.537,38 €
Puntuación otorgada: 25
Importe otorgado: 1.268,69 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la Universitat de Girona para la presentación

en Ginebra de la edición en francés de la obra *Aurora Bertrana a Ginebra*, de Mariàngela Vilallonga.
La comisión valora el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la presentación de la edición en francés de la obra *La Genève d'Aurora Bertrana*, por parte de su autora, en un itinerario por la ciudad de Ginebra.
La comisión valora la trayectoria de la entidad solicitante y la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la narrativa catalana.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión de la ruta literaria en el ámbito cultural de la ciudad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y el alojamiento de la autora, Mariàngela Vilallonga, así como parte de los gastos derivados del material gráfico de la publicación.

L0124 U10 N-PRO 300/18- 1
Beneficiario: Fishing Talent, SL (Asterisc Agents)
Fechas: de enero a junio de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *Nou homenatge a Catalunya*, de Vicent Partal
Importe solicitado: 726,00 €
Importe subvencionable: 726,00 €
Puntuación otorgada: 36
Importe otorgado: 726,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Fishing Talent, SL (Asterisc Agents) para la traducción al inglés de un fragmento de la obra *Nou homenatge a Catalunya*, de Vicent Partal.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de no ficción al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora favorablemente el catálogo de autores y la trayectoria de la agencia solicitante.
La comisión valora de manera positiva el currículum de Julie Anne Wark, traductora del fragmento, con una larga experiencia en la traducción de obras del catalán al inglés.
La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y del autor, porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora la capacidad de difusión del envío, dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 301/18- 1
Beneficiario: Meander Uitgeverij BV
Fechas: de agosto a diciembre de 2018
Actividad: promoción de la edición en neerlandés de la obra *El monstre de colors*, de Anna Llenas
Importe solicitado: 2.765,00 €
Importe subvencionable: 2.765,00 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 2.101,40 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Meander Uitgeverij BV para la promoción de la edición en neerlandés de la obra *El monstre de colors*, de Anna Llenas.
La comisión valora el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la elaboración de material de apoyo

para la promoción de la obra (bolsas de papel con ilustraciones del libro para ser repartidas en librerías, escuelas, maestros y niños).
La comisión valora positivamente la trayectoria de la editorial solicitante y la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura infantil y juvenil catalana.
La comisión valora positivamente el grado de cofinanciación que aporta la entidad, dado que asume otros gastos de la campaña.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión de esta iniciativa en su ámbito de realización.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de parte de los gastos derivados del *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 302/18- 1
Beneficiario: Asymptote Journal Pte. Ltd.
Fechas: octubre de 2018
Actividad: publicación de un número especial de la revista *Asymptote Journal Pte. Ltd*. dedicado a la literatura catalana, formado por textos traducidos al inglés de obras de J.V. Foix, Cèlia Suñol, Najat el Hachmi, Neus Canyelles, Marta Rojals y Manuel Baixauli
Importe solicitado: 8.000,00 €
Importe subvencionable: 8.000,00 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 6.080,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Asymptote Journal Pte. Ltd. para llevar a cabo la publicación de un número especial de la revista *Asymptote Journal Pte. Ltd.* dedicado a la literatura catalana, que constará de un texto introductorio y de textos traducidos al inglés de obras de los autores catalanes J.V. Foix, Cèlia Suñol, Najat el Hachmi, Neus Canyelles, Marta Rojals y Manuel Baixauli.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, una prestigiosa revista digital en inglés, dedicada a la literatura internacional, que tiene acuerdos de colaboración con la Feria del Libro de Londres y con el periódico *The Guardian*, que le aseguran una difusión global.
La comisión valora el limitado grado de autofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, ya que además de la variada lista de autores de la literatura seleccionados, el número especial cuenta con editores y traductores de prestigio, como Lawrence Venuti, Peter Bush, Mary Ann Newman y Adrian Nathan West.
La comisión valora positivamente la capacidad de difusión de la revista entre los lectores de literatura traducida, y valora muy positivamente la difusión internacional de la revista, por su versión en línea y por el alcance e influencia de la lengua inglesa.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de parte de los gastos derivados de la traducción y edición de los textos.

L0124 U10 N-PRO 303/18- 1
Beneficiario: Pagès Editors, SL
Fechas: de noviembre a diciembre de 2018
Actividad: presentación de la colección de novela negra catalana *Marraco Negre*, que se llevará a cabo en la Feria del Libro de Guadalajara (México)
Importe solicitado: 2.570,00 €
Importe subvencionable: 0,00 €
Puntuación otorgada: 0
Importe otorgado: 0,00 €

La comisión propone inadmitir la solicitud de subvención presentada por Pagès Editors, SL para llevar a cabo la presentación de la colección de novela negra catalana *Marraco Negre*, que se llevará a cabo en la Feria del Libro de Guadalajara (México), dado que incumple la base 1 de las bases que rigen la presente convocatoria. La base 1.1 *a)* establece que son objeto de la presente convocatoria la realización de actos de promoción exterior de la literatura catalana y aranesa que tengan lugar fuera del dominio lingüístico: festivales literarios internacionales, presentaciones y planes de promoción de novedades en traducción. Quedan excluidas las actividades dentro del ámbito académico.
La actividad para la que se solicita la subvención no es objeto de la presente convocatoria, dado que se trata de la promoción de una obra que todavía no está traducida en el marco de una feria de libro. Por este motivo la comisión propone inadmitir la solicitud.

L0124 U10 N-PRO 304/18- 1
Beneficiario: Penguin Books Limited (Random House)
Fechas: mayo de 2018
Actividad: promoción de la edición en inglés de la obra *La mort i la primavera*, de Mercè Rodoreda, que se presentará en Londres
Importe solicitado: 1.136,36 €
Importe subvencionable: 1.136,36 €
Puntuación otorgada: 45
Importe otorgado: 1.022,72 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Penguin Books Limited (The Random House Group) para llevar a cabo la promoción de la edición en inglés de la obra *La mort i la primavera*, de Mercè Rodoreda, en Londres.
La comisión valora muy positivamente el interés del conjunto de la propuesta, ya que la edición en inglés de la obra *La mort i la primavera*, de Mercè Rodoreda, contará con un prefacio sobre la obra de esta autora elaborado por Colm Tóibín, autor de gran renombre en el ámbito literario internacional.
La comisión valora muy positivamente la trayectoria de la editorial solicitante, una editorial de gran prestigio e influencia internacionales, que solo publica autores de referencia.
La comisión también valora muy positivamente la repercusión de esta edición en inglés en la internacionalización de la narrativa catalana en general, y las obras de Mercè Rodoreda en particular, por la gran visibilidad que tendrá la edición británica de la obra, que llevará por título *Death in Spring*.
La comisión valora positivamente el grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora muy positivamente la capacidad de difusión de la obra que, al contar con el prefacio de Colm Tóibín, contribuirá a atraer lectores hacia la obra de esta autora poco conocida en el Reino Unido.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados de los honorarios de Colm Tóibín.

L0124 U10 N-PRO 306/18- 1
Beneficiario: West Cork Music Clg
Fechas: julio de 2018
Actividad: participación de la escritora Alicia Kopf (alias literario de Imma Ávalos) en el West Cork Literary Festival (Irlanda)
Importe solicitado: 1.800,00 €
Importe subvencionable: 1.800,00 €
Puntuación otorgada: 37
Importe otorgado: 1.332,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por West Cork Music Clg para la participación de la escritora Alicia Kopf (alias literario de Imma Ávalos) en el West Cork Literary Festival (Irlanda).
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que incluye una charla con el conocido escritor inglés Philip Hoare en una isla próxima a Cork en el marco del acontecimiento llamado Garnish Island Special Event.
La comisión también valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, una empresa de producción cultural que organiza el festival literario desde hace 17 años, hasta convertirlo en uno de los festivales sobre escritores y libros irlandeses de referencia.
La comisión valora el grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora favorablemente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la narrativa catalana, dada la presencia de autores de primera fila internacional en los actos del festival, y la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito literario y cultural irlandés. La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de la autora invitada, Alicia Kopf, y de parte de los gastos derivados del material gráfico, de comunicación y de *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 307/18- 1
Beneficiario: Chouette Publishing
Fechas: de enero a mayo de 2018
Actividad: campaña de promoción de los volúmenes 1 y 2 de la serie *Agus i els monstres*, de Jaume Copons y Liliana Fortuny, en Canadá y en los Estados Unidos
Importe solicitado: 2.505,00 €
Importe subvencionable: 2.505,00 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 1.903,80 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Chouette Publishing para la campaña de promoción de los volúmenes 1 y 2 de la serie *Agus i els monstres*, de Jaume Copons y Liliana Fortuny, en Canadá y en los Estados Unidos.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que incluye el lanzamiento de los dos primeros títulos de la serie en francés y en inglés, que serán distribuidos en Quebec, en el Canadá anglófono y en los Estados Unidos.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, especializada en literatura infantil y juvenil.
La comisión valora el grado de autofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora positivamente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana y la capacidad de difusión del acontecimiento en su ámbito de realización. La campaña va dirigida a librerías, escuelas, bibliotecas y revistas.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de parte de los gastos derivados de la campaña de *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 308/18- 1
Beneficiario: Edizioni Nottetempo, srl
Fechas: de octubre a diciembre de 2018
Actividad: promoción de la edición en italiano de la obra *Incerta glòria*, de Joan Sales
Importe solicitado: 7.470,00 €

Importe subvencionable: 6.685,00 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 5.080,60 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Edizioni Nottetempo, srl para llevar a cabo la promoción de la edición en italiano de la obra *Incerta glòria*, de Joan Sales, en varias ciudades de Italia.
La comisión valora muy positivamente el interés del conjunto de la propuesta, por tratarse de una obra clásica de la literatura catalana contemporánea. El plan de promoción prevé la presentación de la obra, por parte de su traductora al italiano, Amaranta Sbardella, en varios espacios (ferias del libro, librerías, centros culturales, casas del traductor) de varias ciudades del país (Roma, Bolonia, Venecia, Alghero, Pisa y Turín).
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, una editorial con una línea muy literaria.
La comisión valora positivamente la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la narrativa catalana y la capacidad de difusión de los distintos acontecimientos planificados entre el público lector italiano.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de la traductora, Amaranta Sbardella, así como parte de los gastos derivados del material gráfico y del *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 309/18- 1
Beneficiario: Buildingbooks, SL (IMC Agencia Literaria)
Fechas: de enero a diciembre de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *Liliana al país de les coses perdudes*, de Francesc Puigpelat
Importe solicitado: 258,28 €
Importe subvencionable: 258,28 €
Puntuación otorgada: 39
Importe otorgado: 258,28 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Buildingbooks, SL (IMC Agencia Literaria) para llevar a cabo la traducción al inglés de un fragmento de la obra *Liliana al país de les coses perdudes*, de Francesc Puigpelat.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de literatura infantil y juvenil al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora favorablemente el catálogo de autores y la trayectoria de la agencia solicitante.
La comisión valora muy favorablemente el currículum de Mara Faye Lethem, traductora del fragmento, que ha traducido al inglés algunos de los títulos más relevantes de la narrativa catalana actual.
La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y del autor, porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora favorablemente la capacidad de difusión del envío, dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 310/18- 1
Beneficiario: Fragmenta Editorial, SL

Fechas: de septiembre a diciembre de 2018
Actividad: presentación de la edición en castellano de la obra *Àngels i robots*, de Jordi Pigem, en Madrid, Bilbao y San Sebastián
Importe solicitado: 1.770,00 €
Importe subvencionable: 1.770,00 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 1.239,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Fragmenta Editorial, SL para la presentación de la edición en castellano de la obra *Àngels i robots*, de Jordi Pigem, en Madrid, Bilbao y San Sebastián.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta que prevé actos en librerías de las ciudades mencionadas con la participación del autor y traductor de la obra, Jordi Pigem, acompañado en cada caso por un presentador que establecerá un diálogo con el autor.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, una editorial especializada en obras de ensayo y no ficción sobre el ámbito de las religiones y la espiritualidad, y también la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora la capacidad de difusión del acontecimiento entre el público lector de Madrid, Bilbao y San Sebastián.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios del autor y traductor, Jordi Pigem, y de parte de los gastos derivados de la comunicación y el *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 311/18- 1
Beneficiario: Fragmenta Editorial, SL
Fechas: septiembre de 2018
Actividad: presentación de la edición en castellano del último volumen de la serie *Fragments filosòfics,* de Joan-Carles Mèlich, y de la edición en castellano del libro *Conversaciones con Joan Carles Mèlich*, de Ignasi Moreta, en Madrid
Importe solicitado: 950,00 €
Importe subvencionable: 950,00 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 665,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Fragmenta Editorial, SL para la presentación de la edición en castellano del último volumen de la serie *Fragments filosòfics,* de Joan-Carles Mèlich, y de la edición en castellano del libro *Conversaciones con Joan Carles Mèlich*, de Ignasi Moreta en Madrid.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé un acto en una librería de Madrid con la participación del autor, Joan-Carles Mèlich, que contará con la colaboración de Ignasi Moreta, director de Editorial Fragmenta y autor del libro *Conversaciones con Joan-Carles Mèlich*.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, una editorial especializada en obras de ensayo y no ficción sobre el ámbito de las religiones y la espiritualidad, y también la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la literatura catalana.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión valora la capacidad de difusión del acontecimiento entre el público lector de Madrid.

La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y el alojamiento del autor, Joan-Carles Mèlich e Ignasi Moreta, y de parte de los gastos derivados de la comunicación y el *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 312/18- 1
Beneficiario: Druskininkai Poetic Fall
Fechas: de julio a octubre de 2018
Actividad: participación de la poeta Mireia Calafell y la traductora Carmina Daban Sunyer en el festival Druskininkai Poetic Fall de Lituania
Importe solicitado: 1.780,00 €
Importe subvencionable: 1.780,00 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 1.210,40 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Druskininkai Poetic Fall para la participación de la poeta Mireia Calafell y la traductora Carmina Daban Sunyer en el festival Druskininkai Poetic Fall que se celebra en Lituania.
La comisión valora el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la participación de Calafell y Daban Sunyer en varios actos del festival. La primera jornada del festival se celebra en Vilnius, la capital del país, y las siguientes jornadas se celebran en la localidad de Druskininkai, en el sud del país.
La comisión también valora la trayectoria de la entidad solicitante, la capacidad de difusión del acontecimiento en el ámbito poético y literario lituano y del área báltica, y valora la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la poesía catalana, dada la presencia de otros poetas internacionales en los actos del festival.
La comisión valora muy favorablemente el grado de cofinanciación que aporta la entidad, ya que asume más de la mitad de los gastos derivados de la participación catalana en el festival.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento, el alojamiento y los honorarios de la poeta Mireia Calafell y de la traductora Carmina Daban Sunyer, y de parte de los gastos derivados del material gráfico, la comunicación y el *marketing*.

L0124 U10 N-PRO 313/18- 1
Beneficiario: Buildingbooks, SL (IMC Agencia Literaria)
Fechas: de febrero a diciembre de 2018
Actividad: traducción al inglés de un fragmento de la obra *El sembrador d'estrelles*, de Rodolfo del Hoyo y Laura Borràs
Importe solicitado: 860,00 €
Importe subvencionable: 302,17 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 302,17 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por Buildingbooks, SL (IMC Agencia Literaria) para la traducción al inglés de un fragmento de la obra *El sembrador d'estrelles*, de Rodolfo del Hoyo y Laura Borràs.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, dado que se trata de la traducción del fragmento de una obra de literatura infantil y juvenil al inglés, lengua considerada prioritaria por el Institut Ramon Llull.
La comisión valora favorablemente el catálogo de autores y la trayectoria de la agencia solicitante.

La comisión valora muy favorablemente el currículum de Mara Faye Lethem, traductora del fragmento, que ha traducido al inglés algunos de los títulos más relevantes de la narrativa catalana actual.
La comisión valora positivamente la proyección internacional de la obra y del autor, porque se trata de una traducción al inglés, una lengua que tiene un efecto multiplicador en la promoción de la obra con vistas a la venta de derechos de traducción.
La comisión valora favorablemente la capacidad de difusión del envío, dada la posibilidad de utilizar la muestra de traducción en las últimas ferias del libro del año 2018 y en las primeras del 2019.

L0124 U10 N-PRO 314/18- 1
Beneficiario: Università Cattolica del Sacro Cuore - Vita e Pensiero
Fechas: mayo de 2018
Actividad: promoción de la edición en italiano de la obra *La resistència íntima*, de Josep Maria Esquirol
Importe solicitado: 1.000,00 €
Importe subvencionable: 1.000,00 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 760,00 €

La comisión valora la solicitud de subvención presentada por la Università Cattolica del Sacro Cuore - Vita e Pensiero para llevar a cabo la promoción de la edición en italiano de la obra *La resistència íntima*, de Josep Maria Esquirol.
La comisión valora positivamente el interés del conjunto de la propuesta, que prevé la presentación de este ensayo filosófico, por parte de su autor, en varias ciudades italianas (Milán, Bérgamo y Turín), tanto en festivales como en ferias del libro.
La comisión valora positivamente la trayectoria de la entidad solicitante, la repercusión del acontecimiento en la internacionalización de la no ficción catalana y la capacidad de difusión de los distintos acontecimientos en el ámbito literario de las ciudades mencionadas.
La comisión valora el limitado grado de cofinanciación que aporta la entidad.
La comisión propone destinar la subvención a la financiación de los gastos derivados del desplazamiento y el alojamiento del autor, Josep Maria Esquirol.